OPTIEK
Oranjestad
San Nicolas
Spritzer Fuhrmann



ARUBAANSE COURANT

Diario  pa Aruba

TRY .....
Tropical Cherry
a fine NEW softdrink
from
Tropical Bottling Co.
call: 1773

Schlitz
The Beer That
Made Milwaukee Famous

ANJA 20 — DIASABRA 13 DECEMBER 1958 — Nr. 3312

S. N. Ecury N. V. Ta Existi Cincuenta Anja

Completamente keto un dje firmanan di mas bieuw na Aruba ta celebra su jubileo di oro.

ORANJESTAD: — Lo no tin recepcion grandi awe, ningun programa oficial a warde traha, ningun boeki di canmemoracion a worde publico. Dia 13 di december 1958 lo pasa mes keta y innotable cu 13 di december di 1908. Toch nos ta hanja cu nos na por keda sin scirbi algu tocante esaki. Ora cu un empresa Arubano ta existi cincuenta anja, esaki ta algu special. Ademas no tin hopi empresa na Aruba cu ta existi tantu anja asina, si nos no ta equivoca lo por tin un par, no mas.

S. N. Ecury N.V. ta un di nan y tambe es un di mas grandi. „Mi no ta gusta mucho publicidad, asina ta no scribi mucho cos". E fundador y te ainda e activo senjor Segundo N. Ecury ta bisa nos.



SHON DUNDUN ECURY

En conexion cu celebracion di Dia di Reinado „Arubaanse Courant NO ta sali Dialuna awor.
— DIRECTIVA

Shon Dundun ta masha activo

E ta hiba un bida masha simpel y ta pasa mayoria di su dia na su cas den Schelpstraat, den su cunucu San Jose y den su negoshi. E lo por a retira su mes completo di su negoshi. Su jiu mayor Doc (senjor J. E. J. Ecury) ta un figura masha capabel kende huntu cu mas di e 30 empleadonan por a dirigi tur cos. Pero Shon Dundun no ta e typonan ey. E meste t. len su negoshi, un consecho aki cacion aya. Ademas e tin e . in di consuladonan, cu meste atende. Mas di 20 anja se ery ta Consul di Haiti, y agen ar di Italia.

Pero e trabaonan mas grandi e la kita for di dje den su negoshinan na Oranjestad, tambe e botica Central na San Nicolas cual durante guerra e la funda huntu cu senjor G. de Jongh na Corsow y tambe for di 1947 Ecury Motors Ltd. Di manera cu Shon Dundun tin tempo pa sinta corda e pasado y pa relata algu di dje.

Cuater placa pa meter cuadra

E pasado ta mes coloroso cu historia di Aruba mes. Tempo cu Segundo Nicasio Ecury a nace dia 14 di december 1888 (mayan e ta haci anja tambe) su tata tabata mantene e famia cu drechamentu di sapato y tabatin un negoshito di provision. Cuater anja y seis luna despues e tata ta muri y tur e encargo ta keda pa e mama so. Ta masha comprendibel cu Dundun mester a pone man na obra trempan. Pero e kier a progresa. Cu e school cu e tabatin e no tabata satisfecho. E ta sigui un curso (na spanjo) di International Commercial School, mientras cu pader Jansen tabata dunele les. Como e no kier a bandona su mama y ruman muheman e mester a laga un empleo na Maracaibo para un banda y a cuminsa traha serca defunto Adriaan Lacle. „Ami tabata e unico cu por a dura mas di algun luna serca e persona ayi di caracter impetuoso, pero un homber masha justo." Esaki tabata comentario di Shon Dundun.

Despues e la bai serca L. J. M. (Nadie) Henriquez como socio, cual a dura 2 anja y seis luna y cual tabata su prome pasonan riba su caminda comercial independiente. Na edad di 20 anja e la cumisa su mes negoshi di provision y otro articulo. Segun circunstancianan e negoshi tabata lora y senjor Ecury a laga henter Aruba keda sopresa ora cu e la cumpra un cas di casi dos mil florin, ademas cu esaki a bin salie un poco cara, pa motibo cu ora cu e la bai pa cumpra terrenonan di gobierno rond dje cas, Gezaghebber Beaujon a bisa si un bende tin dos mil florin pa cum-

(E ta sigui riba pag. 2)

CINE

E WEEKEND AKI y DIALUNA 13, 14 y 15 DI DECEMBER

DE VEER THEATER

8.30 or — 18 anja
MARJORIE MORNINGSTAR (Naci para Ti)
Cu: Gene Kelly - Natalie Wood
Fl. 1.75 — Fl 1.25

Diadomingo 6.00'or matinee — Tur edad
REVOLT AT FORT LARAMIE
(HORDAS DE REBELION)
Cu: John Dehner - Gregg Palmer - Frances Holm - Don Gordon
Fls. 1.00 — Fls. 1.00

Dialuna: 8.30 'or — Tur edad
„GUN FOR A COWARD"
(EL VALOR DE UN COBARDE)
Cu: Fred MacMurray - Jeffrey Hunter
Fl. 1.25 — Fl. 1.00

Dialuna: 6.00 'or matinee — Tur edad
„ASSIGNMENT PARIS"
(MISION A PARIS)
Cu: Dana Andrews - Marta Toren - George Sanders - Audrey Totter
Fl. 1.00 — Fl. 1.00

RIALTO

8.00 or — Tur edad
GUILTY (La muerte tiene raices)
Cu: John Justin - Barbara Laage - Donal Wolfit
Fl. 1.25 — Fl. 1.00

Diadomingo: 5.45'or matinee — Tur edad
„KING OF THE CARNIVAL"
(DEMONIOS DEL CIRCO)
Cu: Harry Lauter - Fran Bennett
Keith Richards
Fls. 0.75 — Fls. 0.50

Dialuna: 8.30 — 18 anja
THE IRON SHERIFF (Un raso al putibulo)
Cu: Sterling Hayden - Constance Ford - John Dehner - Kent Taylor
Fl. 0.75 — Fls. 0.50

PRINCIPAL

Diasabra: 8.00 'or — Tur edad
GUN FOR A COWARD (El valor de un cobarde)
Cu: Fred MacMurray - Jeffrey Hunter
Fl. 1.25 — Fl. 1.00

Diadomingo: 8.00 'or — Tur edad
THE GIRL MOST LIKELY
Cu: Jane Powell - Cliff Robertson
Fl. 1.25 — Fl. 1.00

Diadomingo: 5.30 'or matinee — Tur edad
„THE SONG OF BERNADETTE"
Cu: Jennifer Jones - Charles Bickford - William Eythe
Fl 0.75 — Fl. 0.50

Dialuna: 8.00 'or — Tur edad
THE GIRL MOST LIKELY
Cu: Jane Powell - Cliff Robertson
Fl. 1.25 — Fl. 1.—

Dialuna: 6.00 'or matinee — Tur edad
THE ATOMIC KID
Cu: Mickey Rooney - Robert Straus
Fl. 0.75 — Fl. 0.50

AURORA

Diasabra: 7.30 'or — Tur edad
ENEMY FROM SPACE (Vasallos del mal)
Cu: Brian Donlevy
Fls. 1.00 — Fls. 1.00

Diadomingo: 8.00 'or — 18 anja
„HAY ANGELES CON ESPUELAS"
Cu: Luis Aguilar - Miguel Aceves Mejia - Carlos Martinez Baena - Arturo Martinez
Fls. 1.00 — Fl. 1.00

Diadomingo 6.00'or matinee — Tur edad
„SHADOWS OF TOMBSTONE"
(SOMBRAS SOBRE TOMBSTONE)
Cu: Rex Allen - Koko, e cabai milagroso di cine
Fl. 0.50 — Fl. 0.50

Dialuna 7.30 'or — 18 anja
HELL'S OUTPOST
(FRONTERAS DEL INFIERNO)
Cu: Rod Cameron - Joan Leslie - John Russell
THE FIGHTING CHANCE
(LA CARRERA DE LA SUERTE)
Cu: Rod Cameron - Julie London - Ben Cooper
Fl. 0.75 — Fl. 0.75

SAVANETA

Diasabra: 7.30 'or — 18 anja
„TENNESSEE'S PARTNER"
cu: John Payne - Ronald Reagan - Rhonda Fleming - Coleen Gray
Fl. 1.25 — Fl. 1.25

Diadomingo: 8.00 'or — Tur edad
„THE RAWHIDE YEARS"
(AMOR JUSTICIERO)
cu: Tony Curtis - Colleen Miller - Arthur Kennedy.
Fl. 1.25 — Fl. 1.25

Diadomingo: 6.30 'or matinee — Tur edad
„ROCK, ROCK, ROCK"
(BAMBOLEO FRENETICO)
Cu. Frankie Lymon - Chuck Berry y the Teenagers - La Vern Baker
Fls. 0.50 — Fls. 0.50

Dialuna: 7.30 'or — 18 anja
„BLUES"
(L'INSPECTEUR CONNAIT LA MUSIQUE)
cu: Viviane Romance - Jean Bretonniere - Sidney Bechet - Claude Luter.
Fl. 1.00 — Fl. 1.00

Dialuna: 6.30 'or matinee — Tur edad
„JAGUAR"
Cu: Sabu - Chiquita - Barton MacLane - Jonathan Hale
Fl. 0.50 — Fl. 0.50



Pelea

Durante un fiesta di casamento diahuebs anochi den clubhuis di Trappers un pelea a worde forma entre tres hoben, C., T. y E. Polis a stop e pelea aki y a hiba e tresnan pa nan cas.

Accidente

Diahuebs merdia un pickup A-1172 cu e chofer M.W. a dal e mucha R. J.A. cu a crusa caminda sin pone cuidao. Cu un conmocion celebral e la worde transporta pa Lago Hospital.

Hanja

Samuel Brown di Lago Ville 9 a entrega un caja cu contenido na warda di polis na San Nicolas.

Accion di „Onze Vloot"

ORANJESTAD. — Seccion Aruba „Onze Vloot", a cuminsa un accion pa colecta placa pa organisacion di un fiesta di Navidad pa e Mariniersnan di Savaneta. Lago Community Council a duna fl. 500. caba y tambe Arend Petroleum Mij. a regala fl. 100.—.

Dia di fallecimiento di Simon Bolivar

ORANJESTAD. — Dia 17 di december proximo lo tin un ceremonia riba e plenchi di Bolivar dilanti Sociedad Bolivariana, durante cual lo worde conmemora dia di fallecimiento di „El Libertador Simon Bolivar" 128 anja pasa. Uno y otro a worde organisa pa e directiva di Sociedad Bolivariana.

Saludos di Hulanda

ORANJESTAD. — Diadomingo awor Radio Kelkboom lo transmiti e programa Saludos di Hulanda pa 6.44'or p.m. y lo ripiti e mes na programa aki diarazon di siman entrante na e mes un ora. Di Hilversum e saludo nan la bin di Senjor Roelhouwers y senjora, tambe di nan jiuman y di Nijmegen voz di Albert Ridderstap lo worde scucha.



S. N. Ecury N.V. su kiosk 25 anja pasa. Na lugar na unda e kiosk tabata, awor ta e joyeria Kan N.V.

S. N. Ecury N.V.

(Continuacion di pag. 1)

pra un cas e por a paga cuater placa pa meter di terra tambe.

Pa es tempo ey tabata e suma di mas haltu cu un hende a paga pa meter di terreno. Pa e lector: e tereno aki ta situa den Nassaustraat na unda firma Ecury ta establece.

Cu yegada di Lago Shon Dundun a decidi di bai construi. Pa e eaya dje tempo ayi cual tabata bashi, esaki tabata un gran edificio den Nassaustraat, cu roofgarden y un kiosk-refresqueria.

Siendo bon comerciante e tabata sa di desfruta di e progreso cu Lago a trece. Trinta anja e la keda agente pa Ford, 25 anja pa Goodrich. 27 anja agente pa Fortuna y biljechi di Gobierno, representante di Beurs & Nieuwsberichten. Hopi anja largu como corresponsal pa H.B.U., e firma Ecury ta e prome lugar cu a bende e whisky Johnny Walker y sigaria Camel na Aruba. Pa varios tempo e firma Winkel-Ecury a keda existi, di cual despues a worde forma N.V. Winkel's Handel Mij. Specialmente na principio tabata asina cu hopi dje casnan na Corsow tabatin un filial na Aruba. S.N. Ecury tabata sub-agente den varios linia.

Actividadanan social

Riba tereno social Shon Dundun tabata masha activo. Actualmente entre otro e ta den directiva di e institucion „Helpt Elkander". Semper mes talento tabata scars na Aruba, antes podiser peor cu awor. Nada stranjo cu ora cu tin un persona adecuado alrededor cu tur hende tabata acudi serca dje pa consehonan, yudanza etc. Un homber religioso manera cu e ta, e ta considera como su deber pa yuda su prohimonan na unda esaki ta posibel. Apesar di su mes gastunan cu e tabatin cu su famia grandi. Di su matrimonio cu Anna Paula Wilhelmina Emst, nan tabatin no menos cu 13 jiu, di cual es un mas conoci ta Boy, kende a muri durante ultimo guerra mundial na Hulanda door di man dje Alemannan. Rendimentonan di honor no a keda afor. Ridder den Orde van Oranje Nassau, condecoracion den orde di Sociedad Bolivariana de Colombia y te cu poco tempo pasa (asina nos a worde informa di otro fuente) Officier den orde Honneur et Merite di Haiti, pa su servicionnan importante na e republica aki.

Shon Dundun por a worde colma cu honornan pero e no kier. E ta prefera di sinta den su negoshi, na unda e la traha cincuenta anja y ta puatra Eligio Ras (e empleado cu tin mas tantu anja trahando serca dje — 22 anja) si e pedidonan di meubles di pascu a worde haci caba....

Esey ta tur loke e kier y ta spera cu e por sigui asina hopi anja mas. Nos ta haci uso dje oportunidad pa extende na senjor Ecury, su famia y su cooperadornan nos mas sincero felicitacion cu e jubileo di oro aki; y nos ta desea cu e firma S.N. ECURY N.V. lo sigui florece y prospera.

Recital Stenzen y Van Nidek dia 22

ORANJESTAD. — E recital di altviool y piano, door di senjores Ad. Stenzen y J. van Nidek segun publicacionnan anterior cu lo a worde presenta dia 17 di december a worde cambia pa dia 22 di december. E recital aki lo tuma lugar den schouwburg.

Manager nobo pa Palm Beach Club

ORANJESTAD. — Di parti di directiva di Aruba Palm Beach Club nos a worde informa, cu dialuna awor e manager nobo pa nan club ta worde spera.

Ta senjor A.J.F. Hunziker, soltero, kende a traha hopi anja den linia di hotel-restaurant na Hulanda, na unda e la dirigi un vacantie-oord tambe. Cu e manager nobo aki awor ta posibel pa tene e club habri di dia y anochi. Diarazon anochi 24 di december proximo e baile di navidad tradicional lo cuminsa pa 10'or, e orkesta „Barahona de Costa Rica" lo ta encarga cu e parti musical. Introduccion ta permiti.

Anja Nobo merdia cu cooperacion di un banda local tambe lo tin otro fiesta cual lo cuminsa di tres 'or di atardi.



Sr. A. J. F. HUNZIKER
Manager nobo pa Aruba Palm Beach Club.

Boeket pa la Reina

Awe lo bai Hulanda via KLM un boeket di flor cu Gobierno Antillano ta ofrece S.M. na ocasion di Statuutdag. Un mucha muher Antillano lo ofrece S.M. Reina Juliana e flornan.—(RVD).

Larrazabal presidente di honor di estado Aragua

CARACAS, 12 dec. — Vice-almirante Larrazabal lo worde proclama presidente di honor dje habitantenan di e estado Aragua. E electornan dje estado ey tur a vota pa Larrazabal.

Met grote blijdschap geven wij kennis van de geboorte van onze zoon

Alex Elias

A. E. Mansur
O. Mansur-v/d Naaten

Tijdelijk adres:
San Pedro Hospitaal.

bij N.V. Drukkerij „De Stad". Telefoon 1116: Directie en Advertenties. Directeur-Hoofdredacteur: G.J. STAARTJES. De „ARUBAANSE COURANT" is een uitgave van de N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgevers- en Publ. Mij. en wordt gedrukt telefoon 2116 Redactie en Abonnementen. Losse nummers 20 cent, verkrijgbaar bij Union Store, San Nicolas.

KERKDDIENSTEN PROTESTANTSE GEMEENTE OP AURBA
14 december 1958:
Oranjestad 9.00 uur v.m. Ds. Visser
7.00 uur n.m. Ds. Jakobs
Piedra Plat gecombineerd met Oranjestad
San Nicalos 5.30 uur n.m. Ds. Visser

ROOMS-KATHOLIEKE KERKDIENSTEN
Oranjestad, H. Franciscus **Kerk: H. Mis** om: 5 uur, 6.30, 7.30 **kinderen**, 8.30, 7.00 's avonds.
San Nicolas, H. Theresia **Kerk: H. Mis** om: 5 uur, kwart over zes, 7.30 kinderen, 8.30 **Hoogmis**, 5 uur s'middags.
Santa Cruz, Kerk v.d. Onbevlekte Ontvangenis:, H. Mis om: 5 uur, 6.30, 7.30 kinderen, 8.30 **Hoogmis**.
Savaneta, H. Hart Kerk: **H. Mis om**: 5 uur, kwart over zeven **kindermis**, 9 Hoogmis.
Paradera, St. Filomena **Kerk: H. Mis** om: 5 uur, 8.30 **Hoogmis**.
Noord, St. Anna Kerk: **H. Mis om**: 5 uur, 7 uur kindermis uitsluitend voor kinderen 8.30 **Hoogmis**.
Cura Cabai, Christus Koning **Kerk: H.** Mis: 5 uur, 8 uur **Hoogmis**.

TA BERDE?

Un bishita: Mi ta conteno di weita bo esposo, senjora.
Esposa: Ami tambe. Ta haci cinco anja cu mi no a weita.

Estado di sitio awor na henter Cuba

HAVANA, 12 dec. — Senador di Cuba a aproba e proyecto di ley, segun cual estado di sitio ta worde proclama pa henter Cuba. Gobierno Cubano lo hanja autorizacion constituyente pa e 45 dianan cu ta bini tambe.

Gabinete ta spera di po rtuma medida eficaz cu e autorizacionnan aki, pa combati e rebeldenan di Fidel Castro y pa protega comercio y bida di negoshi.

Nan kier protega particularmente e plantagenan di sucu contra e rebeldenan.

PAGINA TRES



„Bo Felicidad ta Cerca Mi"

ORANJESTAD. — Pa un algun invitadonan di clero e toneelgroep di Centro Apostolico Arubano a duna e prome presentacion dje comedia „Bo Felicidad ta Cerca Mi", ayera nochi den club di Santa Cruz.

Adapta na papiamento di un poesia antiguo-hulandes, „Beatrijs", e comedia tabata masha emocianante. Clavel de Lange den un intrepretacion sublime a hunga e papel di e soeur Maria, cu a bandona e convento pa un affair amoroso, pero cu a bolbe despues di siete anja trobe ketu-ketu, ta descubri cu ningun hende a descubri cu e la jega di hui bai, como Mama Maria durante tur e anjanan ey a ocupa su lugar.

„Osbaldo" e caballero cu a pone soeur Maria sali di e convento, tabata Oslin Boekhoudt, Mama Maria tabata Catharina de Cuba.

Riba e foto e momento cu soeur Maria ta bolbe den e convento y ta ricibi su capa y rosario di e Virgen.

E comedia aki mayan anochi lo duna su premiere oficial den Club na Santa Cruz. E direccion di escena ta na encargo di Sim Frank.

Accion original pa hanja miembro pa YMCA

SAN NICOLAS. — Y.M.C.A. a cumisa cu un accion original pa busca miebro pa su club. E miembronan actual di "Y" a worde reparti den varios grupo „The Red Jets", „The Blue Jets", segun e prome letter di nan nomber A-B-C & D ta forma e redsnan y E.F.G.H. e bleusnan, etc.

Den clubhuis tin un borchi cu seis avion di typo „jet" den colornan dje gruponan. Cada miembro cu trece un miembro nobo pa e club, e avion di su grupo ta bai un strepi padilanti. Asina nan por mira ta cua ta e grupo cu ta trece mas miembro nobo. Tin bunita premionan desponibel: Y.M.C.A. T-shirt pa cada mucha cu trece 3 miembro nobo y un trofeo pa e grupo cu gana.

Pa bira miembro mester paga: fl. 6.— pa muchanan di 8—12 anja. fl. 8,— pa di 13 te 17 anja, fl. 10.— pa esnan di 18 te 21 anja y fl. 25,— pa hendenan di 22 anja pa'riba.

Cumpleaños feliz

Ta celebra su feliz cumpleanjos Facundo Yarzagaray. Felicitacion ta bini di su mama, Arculania, tata Ricardo, rumannan, Agustin, Dora Anna, Aura, Alejandrina, FeFliciana, Efrain, Jannie, Maiki, swa Felix Dubero, padrino Servinio, Colina, madrina Sixta Diaz y demas familia.

Senora Lucia Koolman ta celebra slu feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su jiunan Daniel, Frida, Julieta, Glenda, Lidia, tambe di mama Aconcion van der Biezen, rumannan, ihanan, sobrino y sobrinanan, tanta, cunja Nini van der Biezen, especialmente di su sobrina Selsa van der Biezen.

E caballero Adelberto Jacopucci ta ricibi hopi felicitacion di su esposa Maria del Carmen, jiu Lintji, mama, tata, tur su rumannan, swa John, iha Adelberto, Beltran, wela na Aruba, Suero y suegra, cunja Lula y Ines, swanan y Senorita Carmen na Venezuela.

Robby Ranada ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di miembronan di Y.M.C.A. na San Nicolas.

Senora Augustina Geerman ta cumpli su felix cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su esposo Marciano Geerman, jiunan Lilian, y Salustia Maria Geerman.

E hobencita Theresita van der Biezen ta cumpli 15 anja y ta ricibi felicitacion di su mama, Francisca, rumannan Julian, Jojo, Nini, Linda, Adela, Rosimbo, Luciano, cunja Auraswanan, y su 6 sobrinonan y 7 sobrinanan y demas familia.

E hobencita Myrta Boye ta cumpli 7 anja. Felicitacion ta bini di su mama Sylvia, tata Boye, tur dos welanan, 12 tantanan, omonan, primonan, muy especial di su tanta Blanca Margarita, kende ta studia na Bulanda.

A celebra su feliz cumpleanjos Risa de Cuba. Felicitacion ta bini di su estimada mama, Maria, jiunan Marcolino, Glenda, Bernadetta, rumannan Juan, Pedro, Fanfa, Beatrix, special di su sobrino Lesbein.

E hobencito Mario Gomez a cumpli 14 anja. Felicitacion ta bini di su tata Pedrito Gomez, mama Leonida, especialmente di su rumannan Selma, Sylvia, Diana, Alberto, Feofilo, Roland, Imelda, Elizaheth, Luisito Gomez, tur su amigonan cu ta traha na Arubaanse Courant.

A cumpli 1 anja di feliz existencia e hobencita Marlin Guadalupe Croes. Felicitacion ta bini di su tata, mama, 5 rumannan, Clara, Felipe, Frank, Lucia y Elvarita, tambe di su welo han y welanan, tanta y omonan, espeeciadmente di su madrina Silvia Vrolijk, padrino Jan Croes y demas familia Croes.

E caballero Lusindo Dabian ta celebra su feliz cumpleanjos y taricibi felicitacioh di su mama Maxima, tata Carlino, tur su rumannan y tambe di su iha Nures, sobrina Miriam Dabian, pepe Sixta Pena, comer Emma.

Un Descubrimiento Sensacional pa TUYUCHI

No. 2

„Bo tabata semper un bon jinete, Johnny".

„I abo no menos".

„Ai, mi tur cos a pasa".

„Paquito? Ata bo por bai jaag riba bo haciendo na Irlandia!"

„Jaag!" e otro a bisa bofonante. „Lo n' tin nada mas di tira aya, pasobra mi tata tabata un homber bieu i enter e luga aqui lo a bira un mondi silvestre awor aqui".

„M'a mi ta supone cu toch lo bo bai na bo hacienda pa bo regla bo asuntonan aya?"

„No; mi n' ta quere cu mi por resisti na queda aya ni un seman; ta manera cu e soledad i e abandona dje luga aqui ta penetra te den mi wesunan".

„Tampoco bo n' ta gusta e bida di ciudad, n' t'asina? Bo n' ta gusta ni mucho soledad ni mucho babel. Bo ta sinti bo manera un patu stranjero den enter e asunto aqui, como si fuera ta un stranjero bo ta den disierto. I ta di comprende cu bo n' sa quico haci?"

„Precisamente Johnny. Bo ta comprende mi perfectamente. I si acaso bo por duna mi un conseho, lo mi acepta esai cu mucho gusto".

Majoor Sutton a traga su siga, a manda un nubia diki di huma laria, a saca su siga foi su boca i mirando na esaqui cu masha atencion, el a bisa diripiente:

„Pero ta di com lo bo no casa anto?"

„Casa?" — kolonel a puntra asombra. „Qui un idea esai!"

„Pues, mi n' ta hanja cu e idea ai t'asina malo. Ata tin hende ta casa tur dia bai; bo ta mira mi manera hende cu nunca a tende dje institucion ai. Tuma un chemplo riba mi mes. Ata mi tambe a casa?"

„Mi ta mucho bieu", e kolonel a opina.

„Ai stop!"

„Ningun mucha muhe lo no quier casa cu mi".

„I quico lo bo bisa por ehemplo di un mucha muhe di 35 anja? Of tambe un viuda di mas o menos tal edad?"

„Casi nunca mi n' sa hanja mi den combito i mi no tin ocasion di contra cu damanan".

„Pasobra bo n' ta bai ningun camina, ni masque bo hanja invitacion. Bo ta bai solamente cerca coleganan casa di bo regimento. Mi ta bai cerra bo conoci cu algun dama basta nechi, cu ta basta bon para i cu tin algun cens, anto di excelente comportacion. Un di esaquinan ta Flora Davey! Su tata tabata comandant di regimento 25 di cavalleria di Bengal. Bo mester por recorda e comandant aqui ainda. E mucha muhe aqui a nace na Lahore".

„Si i mi tabata na su fiesta tambe tempo cu el a batiza", el a contesta murmurrando. „No, no, e cos ai ta bira un poco ridiculo. Mi ta gradici bo pa bo conseho, ma mi ta queda manera mi ta".

„Pero pone bo den mi luga, Ulick. Bo sa cu m'a hanja un accidente na wega di polo. Toch m'a contra cu Maud na Riviera. Mi tabata un invalido i e tabatin compasion cu mi. Mundo a conta cosnan di mas malo di dje, pero tur esainan tabata envidia. M'a casa cu Maud pa su mes i no pa su placa, no obstante e placa cu el a trece como su dote tabata por a ser bon usa. Awor cu su tata a muri e ta ricibi tres mil pond anualmente. Maudie tin un bon bista riba matrimonio i ta traha pa tur su amiganan haci un bon partida matrimonial. Bo mester bin come cerca nos Dia Viernes".

„Bo ta masha carinjoso, Johnny, pero. . . ."

„Ai no. Bo n' tin mester di teme cu lo mi percura pa bo hanja un muhe Dia Viernes mes. Pero bo mester bin forma bo mes un idea dje bida matrimonial entre ami i mi muhe i lo bo hanja un idea dje argumento cu m'a propone bo. Lo mi tabata desea pa bo i Maud tambe sinja conoce otro mehor. E ta interesa masha tanto pa bo".

„Si t'asina, anto lo mi bini. Ta Dia Viernes b'a bisa, no?" I informanda asina el a nota esai den su librito.

„Mi ta confia anto riba bo. I awor mi mester despedi di bo, pasobra mi mester bai teatro cu mi muhe".

Majoor Sutton tabata alomenos 10 anja casa. Su muhe tabata un paar di luna mas bieu cun'e, pero ningun hende no por a sospecha esaqui. E tabata sabi di tene su curpa bon, bisti bon i den wowonan di Johnny Sutton e tabata eternamente hoben i bunita. E no tabatin ningun secreto p'e i tabata confie tur cos manera un bon amigo. E pareja aqui tabata forma un admiracion pa tur hende, un ehemplo pa parejanan casa i un satisfaccion pa nan mes. I ta claro cu e tabata conta John tambe tur secreto di esaqui su amiganan.

„Tende aqui, Maudie", el a cuminza, ora cu nan tabata sinta den un coche: „bo conoce mi colega kolonel Ulick: e ta un dje mehor amigonan cu mi a contra cun'e. . . . ."

„Si, naturalmente mi conoc'e: e ta parce mi manera hende cu ta falta un cos. Semper e t'asina schuw i pensativo".

„Mi tabata hunto cun'e awe. I bo por a mira cu e tabata sinti su mes fastioso. Te ainda e no ta sinti su mes bon despues cu el a hanja retiro foi ehercito. Disciplina di custumber den servicio a haci di dje awor manera un cachor sin donjo. Regimento tabata su cas i awor e n' tin cas mas. Si acaso e tabatin un muhe bon i dibertido, sigur su situacion lo a cambia. Actualmente e n' tin nada di haci".

„I flohedad ta cusinchi di diabel, no? Pero e ta mucho bieu i mucho sabi p'e hinka soquetada den su cabez. Ta quico bo quier a bisa di dje?"

„Si; e asunto ta cu e no por wanta Londen i e no quier bai biba tampoco na Irlandia. E tin ainda un bunita hacienda i un castillo excelente. Su famia ta masha respetable".

„Si; e ta op en top un aristocratico", e muhe a acepta: pasobra e mes tambe tabata di raza di sanger noble.

„E ta un dje mehor personanan i di mas sencillo cu m'a topa cun'e. Despues cu el a biba anjanan den cantinnan druk, e no por hanjé solitario den e salonnan di su antepasadonan. I ta p'esai m'a dun'e e conseho cu e mester casa".

„Naturalmente", e muhe a responde entusiasma; „naturalmente e mester casa". (E ta sigui)

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo nan Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisos 2116 - Redaccion y Suscripciones. Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obtení na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

AGENDA
Diasabra 13 di december
CINE

De Veer 8.30 Majore Morningstar
Rialto 8.00 Guilty
Principal 8.00 Gun for a coward
Aurora 7.30 Enemy from space
Savaneta 7.30 Tennessee's partner

Diadomingo 14 di december
De Veer 8.30 Marjorie Morningstar
6.00 Revolt at fort Lamarmie
Rialto 8.00 Guilty
5.45 King of the carnival
Principal 8.00 The girl most likely
5.30 The song of Bernadette
Aurora 8.00 Hay angeles con espuelas
6.00 Shadows of Thombstone.
Savaneta 8.00 Rawhide years
6.30 Rock, rock, rock.

Dialuna 15 di december
De Veer 8.30 Gun for a coward
6.00 Assignment Paris
Rialto 8.00 The iron sheriff
Principal 8.00 The girl most likely
6.00 The atomic kid
Aurora 7.30 1. Hell's outpost
2. The fighting chance
Savaneta 7.30 Blues
6.30 Jaguar

BOTICA DI WARDA
Botica Oduber

„A.A."
Clubgebouw
(canto di lama dilanti di Strand Hotel)
Habri:
Diasabra nochi di 7.30 'or. Tel. 2341

Cumpleanjos feliz

Senora Maria Kelly ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su estimada esuosoto Mario Kelly, ruman Basilio y muy especial di Srta. Juliana. Agripina Dijkhoff. tambe di su mama Lucita. sobrinanan, Rafael, Marcoliny Lucia Dijkhoff.

Lucrecia Wouters ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su tata Obdulio, mama Selva y tur su rumannan, omo y tantanan, prima y primonan, wela y welo, amiganan, especialmente di su padrino Amancio Quant, madrinanan, Francisca Crowell y Cleana Maduro.

Awe ta celebra nan promer anja di union matrimonial senor Francisco van der Linden y senora Anna Kock van der Linden. Felicitacion ta bini di jiu Imelda Ludwina van der Linden, mama, tata, rumannan, primo y primanan, omo y tantanan, wela y welo, especialmente di familia van der Linden Kock, Henriquez.

EL CISCO KID

„Laga nos parti nan." „Mihor nos sconde e botin." „Pa kiko?" „Ningun hende a mira nos.... y e placa ey ta lo unico cu por identifica nos...." E conversacion aki ta tuma lugar den e cabanja, mientras awaceroe ta cai pafor."…. Si e guardianan mester blo aki nan, nos ta perdi si nan topa cu nos anto e placa tambe.... laga nos haci nan kere cu nos ta hende cu ta jaag."



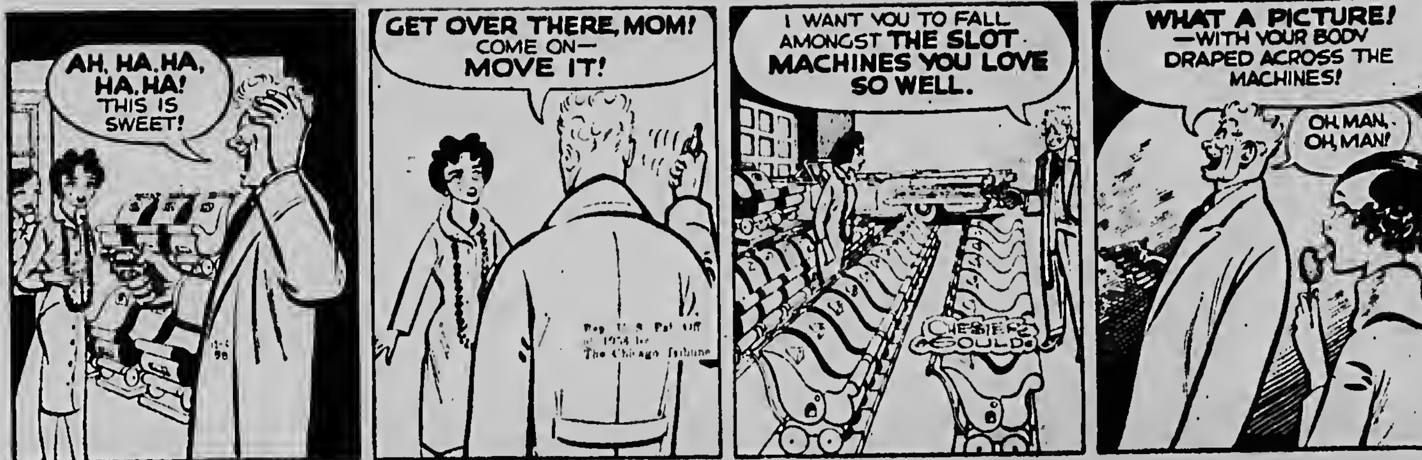
JUAN EL INTREPIDO

„Esaki ta un bon lugar di sconde... Buscando e otro nan cu a hoei, e guardianan lo no llega te aki." „Pero.... con nos haci pa sali di China, sin e aeroplano?" „Burdick a keda di manda un avion dos or. Cu e aparatonan bisti nan por piki nos." „Nos ta tres.... y solamente tin dos aparatos." „Nos por conta cu esaki nan, Kevin.... pero podise e suerte por favorese nos."



DICK TRACY

„Ah. ha, ha, ha, ha. Esaki si ta bon." „Bai para alla nan, mama, ban mira pura." „Mi kier cai meimei di e slot machienan cu bo ta stima asina hopi. Esta un vista. Bo curpa benta meimei di e machienan."



☆

RIP KIRBY

„Mi ta kere cu ora bo ta mira un estatua di 4000 anja bieuw cuminza mive, ta tempo pa bo tuma vacacion...." „E ta un obra extraordinaria.... e prinses parce manera un bibo." „Kende ta atreve di mishi cu e man di e prinses piolemina?"



☆

EL PRECIO DEL TRIUNFO

Clint a habri porta di su apartamento.... y a topa cu Lalo. Saxon! Quico bo ta haci aqui! e ta bisa asombra. Mi a bin cerca bo. Clint. Mi tabata bay caba, pero mi quier sa mi a tende un sonido pa den. Lo ta duende! Dentra bin conoce nan! Clint ta bisa amusa. Julia Canard a tende nan habri porta y e a corre drenta un kashi di panja tur susta cu por tin!



☆

EL DIARIO DE UNA VIDA

Nan tin mester di un oficinista na editorial Winston. Tur loque bo mester haci ta sigui ser bunita.... y tuma e telefoon. Dan ta bisa. Ya bo no tin mester di bay na e club di alegre libertinonan mas.... Na unda Marga a bay? e ta puntra Juana. Y tur es tempo Marga a sali bay ta camna distraido. Qui bon e empleo lo no a sali mi! e ta pensa den su mes.



☆

PEPITA

Lorenzo a trece cusinchi den sofa y ta bay tuma sosiego un rato. Bo a priminti mi cu bo ta lava e ventananan di e cambernan awe, Lorenzo, Pepita ta bisa. A queda comproba cientificamente cu ora bo ta cansa, bo no por traha manera mester ta, Lorenzo ta contesta. Pero e a coge e hemchi di awa cu panja ta bay lava ventana. Pepita, mientras e ta tira un vistazo riba su esposo, ta bisa di banda di paden: Ciencia no conoce e hombernan casa mas mehor cu nos!



Cumpleanjos feliz

Hopi felicitacion ta bay pa Isenia Geerman, kende ta cumpli 21 anja Diadomingo. Felicitacion ta bini di su mama, tata, rumannan y tambe di su amiganan di San Pedro Hospitaal.

Senora Luisita Geerman ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi feli-

citacion di su esposo Feliz, jiunan Antonio. Marianita, Catahrina, Mafta, Pief, Berta, Codi. 34 nietonan, tur suegro y suegranan, familia, conocirnan, especial, di su mama Isenia y tur rumannan.

A cumpli 8 anja e hobencita Annie Tromp. Felicitacion ta bini di su tata Bruno, mama Rosa, rumannan Petra, Jacobus, Maria, Leo, sobrinanan Bartol, Cecilia, Aida, Jolanda, Rudy, Padrino Joseph, madrina Adelita Kuiperi, juffrouw Johanna Trimon, amiganan di Sint Anna School.

E hobencito Maiky Feliciano a celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su tata, mama, rumannan Rica. Betty, Emma, Lucia, Arie, Ayling, Greta, Mirto, amigonan y demas familia.

Senor Luis Bremo ta recorda su fecha natal y ta ricibi felicitacion di su estimada esposa Francequita, jiu Leonardo, mama Bija, rumannan Gabriela, Thomas, Mani, Lino, Carmen, suegro Casimiro, tur su cunjanan, ihanan, Juan, Facundo; Felix. Feli, Aura, Maiky, y demas familia Bremen.